n.8

Il Podestà Francesco Orelli, di Locarno, assegna al nobile cavaliere e alfiere Raffaele Orelli di Locarno, dopo giuramento, quattro campi situati a Brione (oggi Gerra) Verzasca appartenuti al defunto Giacomo Cassione, a saldo di un debito di 279 lire terzole.

Ignoto il nome dell'amanuense.

(f.{1}r.) 1633 Ind(iction)e p(rim)a die Mercurij quinto m(en)sis Januarij, /

Coram nob(ili) ~~Fran(cis)co equiti~~ e(quiti) Fran(cis)co Orello[1] locar(nensi) Pot(est)ate hono(ran)do Vallis/Verzaschae existen(ti) et resi(den)ti Locar(ni) ubi di(citur) in/ Piazeta ibiq(ue) stante quem locum. /
Comparent Petrus Bullus,[2] et Petrus f(ilius) q(uondam) Jacobi Cassioni[3]/ambo de Briono[4] Verzaschae, et ambo extima/tores ellecti[a] in eodem Com(mun)i p(ro) anno p(rae)senti / et dixerunt quod in executione unius /p(rae)cepti penalis oret(enu)s eis facti (.....) e(quiti)s,[a] et ad/instan(tiam) nob(ilis) e(quitis) signiferi Raphaelis Orelli[5]/ locar(nensis) Quat(enu)s irent ad extimandum infra(scrip)ta/bona tamquam bona haer(editaria) q(uondam) Joannis Rossoni[6]/de Briono s(uperdic)to, et hoc p(ro) solut(ion)e p(rae)fati nob(ilis) e(quitis)/instan(tis) fienda y 279 (....)[b] c(om)putatis expensis/de quibus tenentur causa suis juribus /recitata, et p(ro) quibus obtinuit exemtionem/ut (.p...)[c] me not(arium) infr(ascript)um. /

Fuerunt et s(uper)[d] (?) eorum jur(amen)tum extimauerunt /
petiam unam terrae campinae jacen(tem) in terr(itori)o/Brioni s(uperscrip)ti ubi d(icitu)r ad pratum maiorem[7]/sub suis coherentijs /
Item aliam petiam campinam jacen(tem) ut s(upr)a ubi d(icitu)r / ut s(upr)a[7] sub suis coherentijs /
Item aliam petiam campinam jacen(tem) ut s(upr)a ubi d(icitu)r/in medio Zotarum[8] sub suis coherentijs /
It(em) aliam petiam campinam jacen(tem) ut s(upr)a ubi d(icitu)r/subtus portas[9] sub suis coherentijs/
esse ualoris ~~d(uca)~~ d(ic)tarum y 279 (....)[b]

(f.{1v.) P(raese)nte me not(ari)o infr(ascript)o acceptar(unt) {unt} no(min)e p(rae)fati e(quitis) instan(tis)/ ac peten(tis) d(ic)ta[e] bona ut s(upr)a extimata ~~p(rae)fat~~ p(rae)fato e(quiti)/ instan(ti) dari insolut(ion)e[a] d(~~uca~~ ic)tarum y 279 (....)[b] computatis/d(ic)tis expensis modo juret in-manibus[a] mei /not(arii) infr(ascript)i se esse uerum creditorem de d(ic)tis/ denariorum quantitatibus, et in omnibus /jurauerit p(ro)ut ex forma juris jurare/ tenetur et debet.

Christi no(min)e inuocato /

omnibus modo (pro)nuntiauit s(uperscrip)ta buna[a] ut s(upr)a/extimata esse insolutum[a] danda, et ea /insolutum[a] dedit p(rae)fato nob(ili) e(quiti) instan(ti) ~~(pro)~~ p(ro) d(ic)ta /summa solutis soluendis modo juret /
Cum omnibus suis juribus. /

Cum termino lucr(an)di infra ter(mini)s a jure limitat~~is~~um. /
Ac sine p(rae)iud(ici)o jurium tertij. /
Actum coram, et ubi s(upr)a /
Testes noti Anselmus de Anselmis de Vogorno/Jo(annes) Petrus ~~Bull~~[f] Manossius, et Jo(ann)es Pichetus/ambo de Briono s(uper)s(crip)to, /

~~exd~~ eadem die /

comparuit coram me not(ari)o s(uper)s(crip)tus nob(ilis) e(ques) signifer/Orellus qui delato (p?ro) me not(ario) infra(scripto)/~~solemnit jura~~ solemnit(er) jurauit se esse uerum ered(e)m/de quantitate denariorum (con)tenta in s(uper)s(crip)ta / extimatione solutis soluendis /

Fran(cis)cus Orellus P~~(otestas)~~ Log(otenen)s locarnen(sis) ac ~~Riudex~~ P(o)d(est)a Vallis V(er)zaschae/Vicecanc(e)ll(ariu)s de p(rae)d(ict)is omnibus rogat(us) extrahere curauit, et pro fide p(rae)missorum se sub(scrip)sit /

Sul retro: (f. 2 v.)

Extimatio Nob(ilis) D(omi)ni Equitis, et/Signipheri Raphaelis Orelli de Locarno/ facta sup(er) bonis haer(editarij)s q(uondam) Joannis/Bossoni de Briono Verzascha pro/summa y 279 R tz (?)

a) sic
b) line [illegible]

c) ma barrato

(1) (traduzione?) N° 8

1633, mercoledì 5 gennaio

davanti al nobile cavaliere Francesco Orelli locarnese, onorevole podestà della Valle Verzasca, abitante e residente a Locarno, in Piazzetta, [illegible]
comparirono Pietro Bullo e Pietro figlio del defunto Giacomo Cassone, entrambi di Brione-Verzasca, entrambi nominati "stimatori" per il corrente anno in quel Comune.

Dissero che ~~nell'esigenza~~ dando seguito a un precetto penale intimato loro a voce (dal citato cavaliere?) e a istanza del nobile cavaliere e alfiere Raffaele Orelli di Locarno, di andare cioè a stimare quei beni citati però avanti come beni appartenenti all'eredità del defunto Giovanni Rossini di Brione, e questo per soddisfare il citato nobile cavaliere istante (per un ammontare?) di 279(?.?), ~~compresa~~ incluse le spese cui sono tenuti ~~[illegible]~~ per diritto, per le quali (però) ottenne l'esenzione come (è noto a?) me, notaio sottoscritto.
furono (sul luogo) e, ~~de~~ ~~[illegible]~~ (sotto giuramento ~~dopo aver giurato~~), stimarono che

1 ~~prato~~ campo situato in territorio di Brione, in località "Prato maggiore" con le sue coerenze, e
1 altro campo situato ~~in~~ nella stessa località con le sue coerenze, e
1 altro campo situato in località detta "in mezzo alle Zoke" con le sue coerenze, e
1 altro campo situato in località "Sotto le porte", con le sue coerenze
~~[illegible]~~ valgono 279(...) come detto sopra
(1V)

In mia presenza accettano, a nome del citato cavaliere istante e richiedente, che i beni così stimati siano consegnati al predetto cavaliere istante, a saldo delle 279(...) comprese le spese, purché giuri nelle mie mani di essere (davvero) creditore di quella somma di denaro. Il giuramento deve essere fatto nelle debite forme prescritte dal diritto.

Invocato il nome di Cristo (il podestà) pronunziò (ufficialmente) che quei beni stimati come sopra fossero dati a saldo del citato debito al nobile cavaliere istante, purché giuri, con tutti i suoi diritti, (in particolare) col diritto di goderne i frutti a partire dal termine fissato dal diritto e senza pregiudizio di terze persone.

Fatto nel luogo e in presenza delle persone citate sopra.
Testimoni (a me) noti: Anselmo de Anselmi di Vogorno, Giovan Pietro Manossi e Giovanni Pedotti entrambi (di Brione)

Lo stesso giorno comparve davanti a me notaio soprascritto il nobile cavaliere e alfiere Orelli, il quale giurò solennemente in mia presenza di essere il vero ~~erede~~ (creditore) della somma di denaro citata nella stima sopra riportata.
Francesco Orelli luogotenente locarnese e Podestà della Valle Verzasca, Vicecancelliere, così richiesto, estrasse tutte le suddette cose e in fede si sottoscrisse

Documento no. 8 cartaceo, (~~18 x 27~~) mm, 2 fogli uniti, 2 facciate scritte
[182 x 270]

Sul retro:

Extimatio Nob: Dni Equitis et signipheri Raphaelis Orelli de Locarno [illegible]
facta sup. bonis Her. (Harro) (ed.) q. Joannis Bossoni de Briono
Verzascha pro summa y 279 ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ (?)

(1) [data controllata]

1633 Ind.e p.a die Mercurij quinto M.sis Januarij
~~Coram~~ nob. (1) Fran.co Orello Locar. Potate honodo Vallis
equiti, nobile, onorevoli, ante, honor.
Verzaschae existenti et reg. ~~[illegible]~~ Locar.ni ubi dici in Piazeta ibique stante quem locum
Comparent Petrus Bullus, et Petrus fq Jacobi Canicini (?) Canicin
ambo de Briono Verzaschae, et ambo extimatores ellecti in eadem Comij Commune pro Prenti
et dixerunt quod in execution.e uniuis
Pre. ~~[illegible]~~ penales ~~oret~~ cretenas facti [s. te. [illegible]] et ad
instan. ~~tiam~~ nob.ilis signiferi Raphaelis Orelli
locar. [Orsal?] ierent ad extimandum infrata (bonaque)
bona tamquam bona Her. hereditoria q. Joannis Bossoni
de Briono suspendit pSto et hoc pro solutione p. ~~[illegible]~~ fahi nob.(ilis)
instan. tis [~~[illegible]~~ fienda [y 279 ne] y con- putatis expensis
de quibus tenentur causa suis juribus —
recitata, et proquibus obtinuit ~~[illegible]~~
ut [p.s memorat. infrum] —
Fuerunt et ~~[illegible]~~ extimaverunt
petiam unam Terrae campinae jacen. in terr.
Brioni p.ti supradicti ubi d.o (dicitur) ad pratum maiorem [per majó]
sub suis coherentijs —
item aliam petiam campinam jacen. ut s.a ubi di.
ut s.a sub suis coherentijs.
item aliam petiam campinam jacen. ut s.a ubi di. [in Zota]
in medio Zotarum sub suis coherentijs. -
it. aliam petiam campinam jacen. ut s.a ubi di.
subtus portas sub suis coherentijs, — [sola in ponte]
~~Ex~~ ualoris [cta ? ducatorum? y 279 ne]
Praesentesse
~~nte~~ memoratis infra scripte acceptasi (1V) nominee p.ae P fahi instan. tis
ac petentis ~~[illegible]~~ dicto bona [sutes] extimata P fato
instan. dari insolut. dari (?) y 279 ne con- putatis [con]
d. tis expensis ~~[illegible]~~ modo juret in manibus meis
notarii infra. ~~[illegible]~~ scripti se esse ~~[illegible]~~ creditorem de d.tis dictis
denarios quantitatibus, et in omnibus

imanebit prout fuit ex forma juris jurare –
tenetur et debet &c
Christi nõe invocato &c superscript ~~[illegible]~~
omnibus modo &c ~~pro~~ pronunciavit &c ista huma [nea]
extimata esse insolutum danda, et ~~ea~~ ea
insolutum dedit Pfato nob. quali Quintan? pro dicta ~~[illegible]~~ (…)
mensura solutis solvendis modo juret &c
cum omnibus suis juribus. &c
– Cum ~~Lamtimo~~ termino ~~lucri~~ lucr(an)di infra ter ajure [~~[illegible]~~] luinitatoga
√ ac sine P iud° [prejudicio] jurium Tertij &c
√ Actum coram, et ubi s.° (supra)
Testes noti &c Anselmus de Anselmis de Vogorno
Jo. Petrus ~~Bulli~~ Mamostius(?), et Joẽs Pichetus
Mamossius Richetus
ambo de Brimo ente,
eadem die

~~Giacomo Caricini~~
~~|~~
~~1633 Pietro (detto Peuira?)~~
~~|~~
~~1633 1670 Giovanni (Peuira)~~

Comparuit coram med not. SStus nob. e Signifero
Orellus ~~qui~~ commissarii egato delato f, me not. infra
solemniS (fer) juravit se esse ~~[illegible]~~ verum asid.^m
qui delato de quantitate denario[rum] cap contenta in SSta
extimatione solutis solvendis &c
P fran.cus Orellus Plog.? Locarnen. ac pt.re Vallis Verzachae
Viceconc. Ils de p.dis omnibus rogat. extrahere cura-
vit, et pro fide f missom se subt.

Il 5.1.1633, mercoledì, davanti al nobile Francesco Orelli, locarnese, podestà della V. Verzasca
residente a Locarno, nella Piazzetta,
compaiono Pietro Bullo e Pietro Caricini (figlio di Giacomo), di Brione
entrambi eletti "stimatori" dal consiglio in quest'anno (o per quell'anno)

Rafaele Orelli pretende che l'eredità sia sua e
giura di essere il creditore di Rossone